

# Koondsisu 2006–2018

## ARTIKLID, ESSEED, ILUKIRJANDUS, MÄLESTUSED, ALLIKAPUBLIKATSIOONID, TÕLKED

**Abū Nuwās al-Ḥasan ibn Hānī**<sup>1</sup>. Veiniluule (tlk ja komment Helen Geršman) // 2014, 107–113

**Alī ibn Abi Bakr al-Margīnānī**. *Kitāb as-sayar* (tlk ja komment Üllar Peterson) // 2017, 82–110

**Allik, Alar**. *Üks puu, mitu elu: Puude langetamine vanemas Jaapani kirjanduses* // 2017, 127–145

**Annus, Amar**. *In memoriam*: Michael Heltzer (kaasautorid Tarmo Kulmar, Urmas Nõmmik) // 2009/2010, 158–159; Vana Testament ja muistne Mesopotaamia // 2011/2012, 7–19

**Aria, Alver**. Religioonide mõju sotsiaalsetele kontaktidele (kaasautor Viktor Korrovits) // 2015, 164–174; Islami ja budismi mõju aspekte Euroopa kultuurile (kaasautor Viktor Korrovits) // 2017, 111–126; Sotsiaalsed mõisted *guanxi* ja *mianzi* Hiina mõttemaailmas (kaasautor Viktor Korrovits) // 2018, 54–70

**Eggert, Ester**. Krišna Vāsudeva koht varajases hinduistlikus traditsioonis // 2011/2012, 88–102

**Espak, Peeter**. Su'en-šamuh'i kiri jumal Enkile: Monoteistlikke algeid sumeri religioonis (tlk ja komment) // 2007, 66–75; Mesopotaamia kosmiline geograafia ja Abzu: Päikesejumala reis allilma // 2008, 19–29; Sõjateoloogia algus Lähis-Idas // 2009/2010, 69–84; Tarmo Kulmar 60 // 2009/2010, 149–150; Sumeri müüdi-fragment (NBC 11108) Ur III ajastust: Genesisi loomislugude üks varajane eelkäija // 2011/2012, 20–26; Sumeri seni dateerimata müütide kirjapanekuajast // 2014, 45–55; Kuningas Ur-Nanše templirajamistekst ja Sumeri varajase panteoni struktuur // 2015, 84–88; *In memoriam*: Sergei Stadnikov (kaasautorid Tarmo Kulmar, Märt Läänemets, Vladimir Sazonov) // 2015, 173–177; Semiidi jumala Eli ja sumeri jumala Enki segunemine // 2017, 56–61

**Fink, Sebastian.** Gilgameš ja Uršanabi (tlk Vladimir Sazonov ja Sirje Kupp-Sazonov) // **2016**, 133–137

**Gao Jingyi.** Etnonüümi Hiina etümoloogiast // **2013**, 97–106; Hiina laensõnad eesti keeles // **2014**, 27–42; Veel hiina ja soome-ugri keelte ühiseid etümoloogiaid riimivastavuse näitel // **2018**, 71–80

**Gan Bao.** Vaimude otsija kirjad: Esimene kirjarull (tlk ja komment Katja Koort) // **2018**, 32–53

**Guo Xi.** *Ülestähendusi metsade ja ojade ülevast olemusest* (tlk ja komment Katja Koort) // **2015**, 69–83

**Geršman, Helen.** Abū Nuwāsi veiniluule (tlk ja komment) // **2014**, 107–113

**Herkel, Andres.** Arhailise teksti rütm ja kõla // **2006**, 97–118; Kirjad Viljale Bakuus // **2007**, 49–65

**Ibn al-Qalānīsī.** *Tārīḥ Dimašq (Damaskuse ajalugu)* (tlk ja komment Üllar Peterson) // **2018**, 103–149

**Jing Hao.** *Ülestähendused pintsli meetodist* (tlk ja komment Katja Koort) // **2016**, 40–50

**Johandi, Andreas.** Behistuni raidkirja II tulp (tlk ja komment) // **2013**, 130–140; Kuningas Ammī-ditāna hümn Ištāriale (tlk ja komment) // **2014**, 56–66

**Johanson, Art.** Philippos II reformid ja Aleksandri armee struktuur // **2015**, 150–163

**Juurikas, Margit.** Näitleja klassikalises *nô's* ja *kyôgen'is* // **2007**, 111–117; *Kami'st kagami'ni* — peegli funktsioonid *shintô's* // **2015**, 33–44; Taoism *shintô* varjus // **2016**, 7–17; Maavärinad ja tsunamid, mida mäletatakse // **2017**, 145–165

**Jüris, Frank.** Pojalikkuse raamat (tlk ja komment) // **2018**, 16–31

**Kalda, Martti.** *Õpetus eesmärgist (Arthaśāstra)* (tlk ja komment; autor Kauṭilya) // **2009/2010**, 59–68; Hāthīgumphā raidkiri: tekst ja kontekst (tlk ja komment) // **2011/2012**, 45–87; Delhi sambad: monumentide teisaldamisest Vana-India moodi // **2014**, 67–94; *Śatapatha brāhman. a* XI,5,1,1–17: Purūravas ja Urvaśī (tlk ja komment) // **2015**, 109–121

**Kauṭilya.** *Õpetus eesmärgist (Arthaśāstra)* (tlk ja komment Martti Kalda) // **2009/2010**, 59–68

**Koort, Katja.** *Ülestähendusi metsade ja ojade ülevast olemusest* (tlk ja komment; autor Guo Xi) // **2015**, 69–83; *Ülestähendused pintsli meetodist* (tlk ja komment; autor Jing Hao) // **2016**, 40–50; Vaimude otsija kirjad: Esimene kirjarull (tlk ja komment; autor Gan Bao) // **2018**, 32–53

**Korrovits, Viktor.** Mütoloogiline kosmoloogia // **2014**, 155–158; Religioonide mõju sotsiaalsetele kontaktidele (kaasautor Alver Aria) // **2015**, 164–174; Islami ja budismi mõju aspekte Euroopa kultuurile (kaasautor Alver Aria) // **2017**, 111–126; Sotsiaalsed mõisted *guanxi* ja *mianzi* Hiina mõttemailmas (kaasautor Alver Aria) // **2018**, 54–70

**Kulmar, Tarmo.** Orientalistika õppimine ja uurimine Eestis. I // **2006**, 9–27; Uue Maaailma muinasrahvad eesti keeles — enne ja nüüd // **2007**, 118–128; Humanistlike baastekstide võimalikkusest muistses Peruus // **2008**, 66–75; Tähelepanekuid jumalatest ja inimestest inkade religioonis // **2009/2010**, 91–95; *In memoriam*: Michael Heltzer (kaasautorid Urmas Nõmmik, Amar Annus) // **2009/2010**, 158–159; Haljand Udami: Õpetlase tööd ja mõtted // **2011/2012**, 132–137; *In memoriam*: Andres Ehin // **2011/2012**, 236–237; *In memoriam*: Ülo Sirk // **2011/2012**, 238–239; Linnart Mälli varajastest tõlgetest // **2013**, 11–18; Tartu Riikliku Ülikooli ÕTÜ orientalistikaseksioon aastatel 1971–1977 // **2014**, 18–26; Märkmeid armastusest vanaaja ja idamaistes usundites // **2015**, 122–131; *In memoriam*: Sergei Stadnikov (kaasautorid Peeter Espak, Märt Läänemets, Vladimir Sazonov) // **2015**, 173–177; Märkmeid varatotalitaarsest riigist // **2016**, 92–102; Idamaahuvi hiilgeaeg Eestis: Tartu Riikliku Ülikooli Üliõpilaste Teadusliku Ühingu orientalistikaringi viis esimest aastat // **2017**, 7–24; Inkade jumaluste niinimetatud tumedast poolest // **2017**, 73–81; Õpetaja ütles: Linnart Mälli 80. sünniaastapäeva puhul // **2018**, 7–15; Mõnda muistse Peruu jumalahümni-dest // **2018**, 185–193

**Kupp-Sazonov, Sirje.** Mõni sõna M. Bulgakovi võluva vampiiritari Hella võimalikust Lähis-Ida päritolust (kaasautor Valdimir Sazonov) // **2018**, 174–184

**Kurs, Ott.** Raamaturahas: Ränded ja riigiruumi rajamise kajastusi eesti kirjasõnas // **2011/2012**, 178–214; Pent Nurmekund ja turkoloogia // **2013**, 107–129

**Laast, Artur.** Haljand Udami kujunemine orientalistiks ja tema Türgi-raamat // **2011/2012**, 138–149; *In memoriam*: Ülle Udami // **2016**, 138–149

**Lahe, Jaan.** Mithra kultus Kušaani riigis ja iraani usundis // **2015**, 89–108; Zoroastristlikud ja zurvaniitlikud motiivid maniluses // **2016**, 75–91

**Lill, Siim.** René Guénon ja Ananda K. Coomaraswamy // **2011/2012**, 165–177

**Lind, Erki.** Varauusaegse misjonäri kuvand hindudest Lõuna-Indias // **2009/2010**, 119–132; Kehalised religioossed eesmärgid *Haṭha Yoga Pradīpikās* // **2014**, 95–106

**Lourdusamy, Swaminathan.** Kogemusjutud Tamil Nadu külajumalatest: Hinduismi ääreala või tundmatu usundi tuum? (kaasautor Ülo Valk) // **2009/2010**, 96–118

**Läänemets, Märt.** Põimiksuutra (tlk ja komment) // **2006**, 59–86; Linnart Mäll — looja ja tõlkija // **2007**, 11–20; Tema kauss ei saa ialgi tühjaks...: „Põimiksuutra” Prabhūtā peatükk (tlk ja komment) // **2007**, 21–31; Bodhisattva Samantabhadra töötootus (*Samantabhadra-caryā-praṇidhāna*; tlk ja komment) // **2008**, 7–18; Individuaalne, universaalne ja transtsendentaalne humanism budismis // **2009/2010**, 21–28; *In memoriam*: Linnart Mäll // **2009/2010**, 151–157; Orientalistika on tõlkimise ja tõlgendamise kunst // **2013**, 7–10; *In memoriam*: Sergei Stadnikov (kaasautorid Peeter Espak, Tarmo Kulmar, Vladimir Sazonov) // **2015**, 173–177; Suur meelespidamise suutra: (*Mahā-satipaṭṭhāna-sutta*) (tlk ja komment) // **2017**, 25–55; Linnart Mälli ja Uku Masingu kirjavahetus: (september 1963 – oktoober

1965) (koost ja komment) // **2017**, 166–205; *In memoriam*: Vladimir Erman // **2017**, 206–207

**Masing, Uku.** Linnart Mälli ja Uku Masingu kirjavahetus: (september 1963 – oktoober 1965) (koost ja komment Märt Läänemets) // **2017**, 166–205

**Menšikov, Lev Nikolajevitš.** Mõningaid *Daodejing*'i tõlgendamise probleeme / Tlk Märt Läänemets // **2006**, 55–58

**Mäll, Linnart.** Orientalistika mured ja rõõmud // **2006**, 7–8; Budismi perspektiivid Euroopa Liidus ja Eestis // **2007**, 7–10; Mahajaana suutrate tiibetikeelsed tõlked ja nende osa maailmakultuuris // **2009/2010**, 7–9; Linnart Mälli ja Uku Masingu kirjavahetus: (september 1963 – oktoober 1965) (koost ja komment Märt Läänemets) // **2017**, 166–205

**Mölder, Holger.** Süüria — kas järjekordne ususõda Lähis-Idas? (kaasautor Vladimir Sazonov) // **2014**, 134–154; Inkade impeeriumi pärandi mõju tänapäeva Ladina-Ameerika riikide poliitilisele ja kultuurilisele eneseteadvusele // **2016**, 118–132

**Nukke, Maret.** Jaapani klassikalised *nō*-näidendid kui adaptatsioonid // **2015**, 45–68; Religioon *nō*-näidendites // **2016**, 18–39; Taani printsi kirkastumise lugu: Shakespeare'i *Hamleti* kohandamine Jaapani *nō*-näidendiks // **2018**, 81–102

**Nõmmik, Urmas.** *In memoriam*: Michael Heltzer (kaasautorid Amar Annus, Tarmo Kulmar) // **2009/2010**, 158–159; Piibel ja müüt, tõlge ja tõlgendus // **2013**, 19–33

**Ojaperv, Ott.** Süüria kristlusele loomuomase semiidi mõttemaailma eripära Rooma impeeriumikultuuri suhtes Pärsia Targa Afrahati näitel // **2006**, 119–125

**Ootsing-Lüecke, Liina.** Tapetud vaenlase mäeks kuhjamise motiiv: Vördlev pilguheit Mesopotaamia ja Iisraeli allikaile // **2008**, 52–65

**Pappel, Urmas.** Tiibeti ja Hiina Rahvavabariigi suhted ÜRO ja rahvusvahelise õiguse vaatevinklist // **2006**, 151–162; Valitsejaideaal Hiinas ja Tiibetis // **2007**, 76–93

**Peets, Sandra.** Khomeyni 1963. aasta Fayzia medrese kõne analüüs: Välisvaenlase kujundamine Karbala müüdi abil // **2018**, 150–173

**Peterson, Üllar.** Mittermuslimid Ali ibn Abi Bakr al-Margīnāni (1135–1197) õigus-  
alase teose *al-Hidāya* raamatus *Kitāb as-sayar* (tlk ja komment) // **2017**, 82–110; Ristisõdade käsitlusi idas ja läänes ning muslimite vanim allikas ristisõdade kohta: Ibn al-Qalānisī *Tārīḥ Dimašq* (*Damaskuse ajalugu*) (tlk ja komment) // **2018**, 103–149

**Puhvel, Jaan.** Jumalad ja deemonid omavahel // **2007**, 32–36; Äkke orad hetidi metafoorikas // **2014**, 43–44

**Põldsam, Anu.** Sõjast ja rahust Heebrea Piiblis // **2009/2010**, 85–90

**Raudsepp, Kadri.** Budismi alusväljendi *śaraṇaṃ gacchāmi* ehk *skyabs su mchi* tõlkimisest eesti keelde // **2013**, 58–78; Budistlike tekstide uurimise piire kom- bates — Tiibeti budismi kõrgemad tantrad // **2015**, 17–32; 20. sajandi õpetlane Shechen Gyeltsab (1871–1926) ningma koolkonna tekstide ja õpetuste ehtsusest // **2016**, 51–74

**Raun, Mait.** Mõni ääremärkus lüsioloogiale // **2007**, 94–110; Meeleolud ja meele- seisundid // **2008**, 76–99

**Rohtmets, Priit.** Akadeemiline Orientaalselts aastatel 1935–1944 // **2014**, 7–17

**Rubis, Leho.** Varajase budistliku kunsti tõlgendamisest ja antropomorfsetele kju- tistele ülemineku põhjustest **2009/2010**, 29–42; Mahajaana arengu ja budistliku ikoonilise kunstikaanoni kujunemise seostest // **2011/2012**, 113–131

**Rümi, Džalāl ad-Dīn.** Luulet (tlk Haljand Udam, koost ja komment Ülle Udam) // **2006**, 28–30

**Sazonov, Vladimir.** Hetiidi kuningate titulatuuri arengujoontest 1750–1190 eKr // **2008**, 30–51; Behistuni raidkirja I tulp (tlk ja komment) // **2011/2012**, 27–44; Kuningas Tukulti-Ninurta I: tema eepos, kuninglik ideoloogia ja propaganda // **2013**, 34–51; Nebukadnetsarit *järgides*: Saddam Hussein ja muistsed Lähis-Ida despoodid // **2014**, 114–133; Süüria — kas järjekordne ususõda Lähis-Idas? (kaas- autor Holger Mölder) // **2014**, 134–154; Öllest ja selle rollist muistses Mesopota- amias // **2015**, 133–149; *In memoriam*: Sergei Stadnikov (kaasautorid Peeter Espak, Tarmo Kulmar, Märt Läänemets) // **2015**, 173–177; Kuningas Dareios I Behistuni raidkirja III tulp (tlk ja komment) // **2016**, 103–117; Gudea — kas esimene Sumeri päikesevalitseja ja Gilgameši „vend“? // **2017**, 62–72; Mõni sõna M. Bulgakovi võluva vampiiritari Hella võimalikust Lähis-Ida päritolust (kaasautor Sirje Kupp- Sazonov) // **2018**, 174–184

**Susi, Avo-Eduard.** Hiierändur Haljand // **2006**, 31–37

**Talts, Mait.** Vend Vahindra ja tema õpilase Friedrich V. Lustigi ühisest teekon- nast // **2009/2010**, 43–58

**Toome, Teet.** Samantamukha peatükk: Avalokitešvara erinevate kujude õpetus (tlk ja komment) // **2006**, 87–96; Nõndaläinu eluea pikkus: *Lootossuutra* 15. pea- tükk (*tathāgata-āyus-pramāṇa-parivartaḥ*; tlk ja komment) // **2009/2010**, 10–20; Bodhisattva määratlemine *Lootossuutras* // **2011/2012**, 103–112; Avalokita — päästja või vaatleja? // **2013**, 52–57

**Tšernjuk, Mart.** Zhuangzi *tõlkel ja käsitlused* // **2013**, 79–96; Kün ja Péng Zhuāng-Zī raamatus // **2015**, 7–16

**Udam, Haljand.** Katkendeid Haljand Udami kirjadest: Tartust ja Moskvast aas- tatel 1966–1969 (koost Ülle Udam) // **2006**, 38–54; Diivanikirjandus ja derviši- kirjandus // **2007**, 40–48; Gabrieli tiibade sahin: Haljand Udami ettekandest orientalistikakabinetis (tlk ja komment Ülle Udam) // **2008**, 100–106; Märkmleid geoloogiaekspeditsioonide päevilt 1957–1958 // **2011/2012**, 150–164 (komment Ülle Udam)

**Udam, Ülle.** Gabrieli tiibade sahin: Haljand Udami ettekandest orientalistika-kabinetis (tlk ja komment) // **2008**, 100–106

**Valk, Ülo.** Assami jutud muistenditest müütideni: Tähelepanekuid usundilise folkloori žanridünaamikast // **2006**, 126–150; Päike Anatoolia maastikel: Jaan Puhvel 75 // **2007**, 37–39; Kogemusjutud Tamil Nadu külajumalatest: Hinduismi ääreala või tundmatu usundi tuum? (kaasautor Swaminathan Lourdasamy) // **2009/2010**, 96–118; *In memoriam*: Isidor Levin // **2018**, 194–195

## ARVUSTUSED

**Espak, Peeter:** Helmut Uhlig. *Sumerid. Rahvas ajaloo alguses*. Saksa keelest tõlkinud Jüri Selirand, toimetanud Ann Kivikangur. Tallinn: Olion, 2004. // **2007**, 129–134; Induse oru tsivilisatsioon ja aarjalased: Võrdlevaid märkusi. *Valik upanišade*. Sanskriti keelest tõlkinud ja kommenteerinud Martti Kalda. *Loomingu Raamatukogu* 7–8, 2008. // **2008**, 121–132

**Kurs, Ott:** Kaks turgi eepost eesti keeles. *Manas. Pärimus kangelasest. Kirgiisi rahva eepos*. Ümberjutustus ja runod Peeter Ilus, toimetaja ja järelsõna autor Artur Laast, nõuandja Döikanbai Mederbekov, illustraator Kristina Viin, kujundaja Mart Anderson. Ikla: Penikoorem, 2012, 56 lk

*Dädä Gorgudi raamat*. Tõlkinud Annely Pekkonen ja Vidadi Mamedov, toimetanud Artur Laast, illustreerinud Fəxrəddin Seyfəddinoğlu, eessõna Andres Herkel, järelsõna Annely Pekkonen, kujundanud Merle Moorlat. Tallinn: Kiil, 2008, 270 lk // **2013**, 141–144

**Sazonov, Vladimir:** Amar Annus. *Pärimus veeuputuse-eelsetest tarkadest*. — Loomingu Raamatukogu, 2007/19–20. Tallinn: SA Kultuurileht // **2007**, 135–137; Peeter Espak. *The God Enki in Sumerian Royal Ideology and Mythology*. Tartu: Tartu Ülikooli Kirjastus, 2010, 284 lk // **2011/2012**, 215–216; Andres Herkel. *Aserbaidžaaani kirjad*. Tallinn: Varrak, 2010, 239 lk // **2013**, 145–147

**Süld, Elo:** *Koraan*. Koraani tähendused on eesti keelde tõlkinud Haljand Udam. Toimetanud ja saatesõna kirjutanud Amar Annus, kommentaarid ja järelsõna kirjutanud Jaan Lahe. Tallinn: Avita, 2007. // **2008**, 107–120

**Tõnisoo, Arvo:** Mait Raun. Meel ja Maailm. MHR, 2005. // **2006**, lk 163–166

**IDA-KIRJANDUS**

Eestikeelne Ida-kirjandus 2000–2006  
(koost Tarmo Kulmar) // **2006**, 167–185

Eestikeelne Ida-kirjandus 2006–2007  
(koost Tarmo Kulmar) // **2007**, 138–141

Ida-kirjandus 2008 (koost Tarmo Kulmar) // **2008**, 133–140

Eestikeelne Ida-kirjandus 2009–2010 (koost Tarmo Kulmar,  
Märt Läänemets ja Indrek Ude) // **2009–2010**, 133–148

Eestis ilmunud Ida-kirjandus: oktoober 2010 – aprill 2012  
(koost Tarmo Kulmar) // **2011/2012**, 217–235

Eestis ilmunud Ida-kirjandus: mai 2012 – august 2013  
(koost Tarmo Kulmar, Märt Läänemets) // **2013**, 148–167

Eestis ilmunud Ida-kirjandus: september 2013 – oktoober 2014  
(koost Tarmo Kulmar, Märt Läänemets) // **2014**, 159–169

Eestis ilmunud Ida-kirjandus: oktoober 2014 – september 2015  
(koost Tarmo Kulmar, Märt Läänemets) // **2015**, 178–189

Eestis ilmunud Ida-kirjandus: oktoober 2015 – september 2016  
(koost Tarmo Kulmar, Märt Läänemets) // **2016**, 140–151

Eestis ilmunud Ida-kirjandus: oktoober 2016 – oktoober 2017  
(koost Tarmo Kulmar, Märt Läänemets) // **2017**, 208–221

Eestis ilmunud Ida-kirjandus: november 2017 – detsember 2018  
(koost Tarmo Kulmar) // **2018**, 196–207

**ABSTRACTS**

**Abstracts** (tlk Ilmar Anvelt) // **2008**, 141–144; **2009–2010**, 160–166;  
**2011/2012**, 240–248; **2013**, 168–173; **2014**, 170–176; **2015**, 190–196;  
**2016**, 152–158; **2017**, 222–228; **2018**, 208–214